



雪菜肉片
酸辣椒肉
蒜蓉咕嚕
蒜蓉又叉
豆豉仔叉
生腐又叉
京排排
椒都肉
涼鹽肉
梅瓜排
菜扣肉

- PORK**
- 105. Sliced Pork Stir-Fried with Snow Peas7.75
 - 106. Sliced Pork Stir-Fried with Sour Cabbage7.75
 - 107. Shredded Pork Stir-Fried in Hot Peppers7.75
 - 108. Sweet & Sour Pork.....7.75
 - 109. Roast Pork with Broccoli.....7.75
 - 110. Roast Pork with String Bean.....7.75
 - 111. Roast Pork with Bean Curd7.75
 - 112. Stir-Fried Spare Ribs in Black Bean Sauce7.75
 - 113. Sweet & Pungent Spare Ribs7.75
 - 114. Peking Style Pork Chop.....7.75
 - 115. Pork Chops in a Salt & Pepper Crust.....7.75
 - 116. Spare Ribs with Bitter Melon7.75
 - 117. Stewed Pork Rashers with Preserved Veggies.....7.75

炒龍蝦
焗水龍蝦
白燒魚
紅燒魚
豉汁司啤
升瓜炒龍球
油泡龍球
骨香龍球
清蒸龍球
干煎龍球
鮮炒八球
炒茄汁蝦
椒合鹽蝦
菜遠桃蝦
甜酸蝦
油果泡蝦
腰泡蝦
鮮菜菇蝦
菜仙掌蝦
帶子泡蝦
油炒羔蝦
豉椒炒石
炒遠鮮
菜菜鮮
酸菜鮮
唐芥蘭鮮
椒鹽鮮
紅燒班
蝦龍球
豉汁蝦
胡蝶蝦
什菜蝦
青椒蝦
茄鹽三
椒王田
雞

- SEAFOOD**
- 118. Pacific's Special Cantonese Style Lobster SP
 - 119. Lobster Stir-Fried with Ginger & Scallions SP
 - 120. Steamed Whole Bass w. in a Ginger Soy Dressing SP
 - 121. Fried Sea Bass with Vegetables and Pork SP
 - 122. Steamed Sea Bass with Black Bean Sauce SP
 - 123. Sautéed Flounder Fillet with Vegetables..... 14.95
 - 124. Sautéed Flounder Fillet 13.95
 - 125. Flounder Fillet with Crispy Bone 14.95
 - 126. Steamed Flounder in Ginger Soy Dressing..... 13.00
 - 127. Pan Fried Flounder..... 14.95
 - 128. Jumbo Shrimp Stir-Fried w. Straw Mushrooms... 12.95
 - 129. Pacific's Seafood Combination..... 13.95
 - 130. Jumbo Shrimp in Tomato Sauce..... 12.95
 - 131. Jumbo Shrimp in Salt and Pepper Crust..... 12.95
 - 132. Jumbo Shrimp with Fresh Broccoli & Walnuts 14.95
 - 133. Shrimps with Fresh Chinese Vegetables 12.95
 - 134. Sweet and Sour Shrimp 12.95
 - 135. Sautéed Shrimp with Mixed Vegetables..... 10.95
 - 136. Shrimp with Cashew Nuts..... 9.95
 - 137. Sautéed Conch..... 14.95
 - 138. Sautéed Conch with Straw Mushrooms..... 13.95
 - 139. Sautéed Conch with Chinese Vegetables..... 13.95
 - 140. Sautéed Conch with Duck Feet 14.95
 - 141. Sautéed Conch with Scallops 15.25
 - 142. Sautéed Conch with Scallions 12.95
 - 143. Crabs in Black Bean Sauce 7.95
 - 144. Sautéed Snails in a Garlic & Black Bean Sauce..... 7.95
 - 145. Sautéed Clams in a Garlic & Black Bean Sauce 7.95
 - 146. Squid with Chinese Vegetables..... 7.95
 - 147. Squid with Sour Cabbage..... 7.95
 - 148. Squid with Chinese Broccoli 7.95
 - 149. Squid in Salt and Pepper Crust 8.95
 - 150. Braised Tofu with Fish Filets (Brown Sauce) 8.95
 - 151. Shrimp with Lobster Sauce..... 12.95
 - 152. Shrimp with Black Bean Sauce..... 12.95
 - 153. Butterfly Shrimp 14.95
 - 154. Shrimp with Mixed Vegetables 8.95
 - 155. Shrimp with Green Peppers..... 8.95
 - 156. Shrimp with Fresh Tomato and Pepper 8.95
 - 157. Triple Delight in Salt & Pepper Crust 14.95
 - 158. 12.95
- White Rice (Per Pint) 75¢ (Per Quart) \$1.50

HOT & SPICY • SALES TAX INCLUDED

大合誠茶樓

Chatham Restaurant

ORDER TO TAKE OUT
9 CHATHAM SQUARE, NEW YORK, NY 10013
Tel.: (212) 267-0220 / 267-0223

早午茶市、名茶美點、粥粉麵飯、經濟時菜、晚飯宵夜、歡迎外賣

"DIM - SUM"

- 鮮明蝦餃 Har Kow (Shrimp)
- 干蒸燒賣 Shiu Mei (Pork, Shrimp)
- 炸粉果 Fried Fun Kor
- 北菇燒賣 Mushroom w. Shrimp
- 西菜牛肉 Beef Ball
- 水餃 Steamed Dumpling
- 豉汁排骨 Garlic Spare Ribs
- 潮州粉卷 Steamed Fun Kor
- 蠔油鮮竹卷 Bean Curd Skin Roll

\$1.75
each

- 臘味蘿蔔糕 Turnip Cake
- 芋蝦 Taro with Shrimp
- 豉椒鳳爪 Chicken Feet
- 韭菜飽 Chive w. Shrimp
- 釀青椒 Stuffed G. Pepper
- 酥皮春卷 Spring Roll
- 炸蝦丸 Fried Shrimp Ball
- 鮮蝦腸粉 Shrimp Rice Roll
- 牛肉腸粉 Beef Rice Roll

RICE DISHES

- 咖喱牛腩飯 Curry Beef Stew on Rice 4.00
- 咖喱牛什飯 Curry Beef Tripe on Rice 4.00
- 菜遠牛肉飯 Beef with Chinese Vegetables on Rice 3.50
- 芥蘭牛肉飯 Beef with Broccoli on Rice 3.75
- 蕃茄牛肉飯 Beef with Tomato on Rice 3.50
- 豆腐牛肉飯 Beef wth Bean Curd on Rice..... 3.50
- 鮮菇牛肉飯 Beef with Mushroom on Rice..... 3.75
- 免治牛肉飯 Minced Beef on Rice 3.50
- 酸菜牛肉飯 Beef with Sour Cabbage on Rice 3.50
- 涼瓜牛肉飯 Beef with Bitter Melon on Rice 3.75
- 中式牛柳飯 Hong Kong Steak on Rice 4.50
- 什會飯 Mixed Seafood & Pork on Rice 4.50
- 火腿煎蛋飯 Ham with Scrambled Egg on Rice 3.50
- 蝦仁炒蛋飯 Shrimp with Scrambled Egg on Rice..... 4.50
- 蝦龍糊飯 Jumbo Shrimp with Lobster Sauce on Rice 5.25
- 豉椒鮮魷飯 Squid with Black Bean Sauce on Rice ... 3.75
- 海鮮飯 Mixed Seafood on Rice 5.00
- 豉椒排骨飯 Fresh Ribs with Black Bean Sauce on Rice..... 4.00
- 洋蔥豬扒飯 Pork Chop with Onion on Rice..... 4.50
- 蠔油雞絲飯 Chicken with Oyster Sauce on Rice 3.75
- 羅漢齋飯 Assorted Vegetable Buddhist Style on Rice 4.00
- 班腩飯 Braised Fish with Tofu on Rice..... 4.95
- 京都骨飯 Peking Style Pork Chop on Rice..... 4.50
- 椒鹽骨飯 Salt and Peppered Pork Chop on Rice... 4.50
- 左宗雞飯 General Tso's Chicken on Rice..... 4.25
- 芝麻雞飯 Sesame Chicken on Rice..... 4.25
- 魚香茄子飯 Eggplant in Minced Pork and Garlic Sauce on Rice..... 3.75

- CANTONESE NOODLES**
- 濕炒牛河 Vegetable Chow Fun w. (Beef or Pork or Chicken) . 6.00
 - 豉椒干炒牛河 Spicy Beef Chow Fun 5.50
 - 廈門炒米粉 Amoy Chow Mai Fun w. Pickled Vegetable 5.50
 - 星洲炒米粉 Singapore Chow Mai Fun (Curry Seasoning) 5.50
 - 什菜撈麵 Fresh Mixed Vegetable Lo Mein..... 5.50
 - 牛/又/雞撈麵 Lo Mein w. (Beef or Pork or Chicken)... 5.50
 - 海鮮撈麵 Lo Mein with Seafood..... 8.95
 - 大鵬炒米粉 Dai Pong Chow Mai Fun..... 10.95
 - 鮮蝦撈麵 Shrimp Lo Mein..... 6.50
 - 三絲炒銀針粉 Silver Needle Noodles with Three Meat. 5.50
 - 牛肉炒麵 Beef Pan Fried Noodles 7.00
 - 雞柳炒麵 Chicken Pan Fried Noodles..... 7.00
 - 豉椒排骨炒麵 Spare Ribs in Black Bean Sauce over Pan Fried Noodles..... 7.00
 - 什會炒麵 Choy Suey Pan Fried Noodles 7.00
 - 榨菜肉絲炒麵 Shredded Pork & Pickled Cabbage over Pan Fried Noodles..... 7.00
 - 海鮮炒麵 Seafood Pan Fried Noodles 8.95
 - 蟹肉會伊麵 Crab Meat E-Fu Noodle with Gravy 9.95
 - 雞球會伊麵 Chicken E-Fu Noodle with Gravy 7.75
 - 菜遠冬菇伊麵 E-Fu Noodle with Mushroom & Vegetable with Gravy 7.75
 - 蟹肉干燒伊麵 Braised E-Fu Noodle with Crab Meat ... 9.95
 - 牛肉干燒伊麵 Braised E-Fu Noodle with Beef 7.75
 - 三絲干燒伊麵 Sam Shee N. Yee Min..... 7.75

FRIED RICE

- 揚州炒飯 Young Chow (Classic Cantonese) Fried Rice . 5.00
- 牛肉炒飯 Beef Fried Rice..... 4.75
- 雞炒飯 Chicken Fried Rice 4.50
- 又燒炒飯 Roast Pork (Char Siu) Fried Rice 4.50
- 什菜炒飯 Vegetable Fried Rice 4.50
- 蝦仁炒飯 Shrimp Fried Rice 5.75
- 海鮮炒飯 Mixed Seafood Fried Rice..... 5.75
- 鹹魚雞粒炒飯 Chicken & Salted Fish Fried Rice..... 6.75
- 鴛鴦炒飯 Two Flavored (Yin Yang) Fried Rice..... 8.95

SALES TAX INCLUDED

APPETIZERS

春排冷	卷骨麵湯	1.	Home Made Egg Roll.....	2.00
西雞	粟米魚片湯	2.	Bar-B-Q Spare Rib..... (Sm.) 7.50 (Lg.) 13.95	
八寶	魚片湯	3.	Cold Sesame Noodle.....	5.00
生香	豆腐片湯	4.	Watercress with Sliced Pork Soup.....	5.00
鹹蟹	魚肚湯	5.	Minced Chicken with Sweet Corn.....	5.00
花蚬	豆腐湯	6.	Eight Treasure with Tofu.....	6.25
酸雲蛋	辣豆腐湯	7.	Sliced Fish w. Lettuce.....	6.25
雲吞	蛋花湯	8.	Sliced Fish w. Chinese Parsley.....	6.25
		9.	Pickle Mustard Green w. Bean Cake and Pork.....	5.00
		10.	Sliced Fish Maw with Crab Meat.....	7.95
		11.	7.00
		12.	Hot and Sour Soup..... (Sm.) 2.50 (Lg.) 5.00	
		13.	Wonton & Egg Drop Soup..... (Sm.) 2.50 (Lg.) 5.00	
		14.	Egg Drop Soup..... (Sm.) 2.00 (Lg.) 4.00	
		15.	Pork Wonton..... (Sm.) 2.00 (Lg.) 3.25	

SOUP

窩雲	雲吞	吞麵	16.	Wor Wonton Soup.....	6.95
雲吞	湯麵	麵	17.	Wonton with Noodle Soup.....	3.50
牛肺	什湯	麵	18.	Beef Stew with Noodle Soup.....	4.00
牛海	鮮燒	麵	19.	Beef Tripe with Noodle Soup.....	4.00
又牛	燒肉	麵	20.	Seafood with Noodle Soup.....	5.00
什燒	雲吞	麵	21.	Roast Pork with Noodle Soup.....	3.50
		吞	22.	Sliced Beef with Noodle Soup.....	4.00
		吞	23.	Beef Tripe Wonton Noodle Soup.....	4.50
		吞	24.	Roast Pork Wonton Noodle Soup.....	4.50

CONGEE (Rice Porridge)

荔灣	艇仔粥	25.	Shrimp, Squid, Pork Combination.....	3.25
免皮	牛瘦肉	26.	Chopped Beef.....	3.75
魚蛋	片粥	27.	Salted Pork with Thousand Year Egg.....	3.25
		28.	Fresh Sliced Fish.....	4.00

VEGETABLES

油炒	鹽唐	芥菜	菜	29.	Sauteed Mustard Greens.....	6.75
腐乳	西漢	芥菜	菜	30.	Sauteed Chinese Broccoli.....	6.75
羅魚	香油	芥菜	菜	31.	Stir-Fried Watercress with Bean Cake Paste.....	6.95
蠔魚	香油	芥菜	菜	32.	Buddha's Delight.....	6.95
炒魚	什菜	芥菜	菜	33.	Eggplant in Minced Pork and Garlic Sauce.....	6.75
炒腐	什菜	芥菜	菜	34.	Broccoli with Oyster Sauce.....	6.75
魚	乳香	豆	仔	35.	Mixed Vegetables in Pork and Garlic Sauce.....	6.75
				36.	Stir-Fried Vegetables.....	6.75
				37.	Stir-Fried Mixed Vegetables.....	6.75
				38.	Stir-Fried String Beans with Bean Curd Paste.....	6.75
				39.	String Beans in Minced Pork and Garlic Sauce.....	6.75

HOME STYLE STEAMED DISHES

鹹魚	蒸肉	餅	40.	Steamed Minced Pork with Salted Fish.....	8.95
鹹蛋	蒸肉	餅	41.	Steamed Minced Pork with Salted Egg.....	6.95
炸菜	蒸牛	肉	42.	Steamed Beef with Spiced Vegetable.....	7.95

FRESH TOFU (BEAN CURD)

脆皮	炸豆	腐	43.	Pacific's Stuffed Tofu Briquettes.....	7.50
蠔油	燒豆	腐	44.	Tofu with Oyster Sauce.....	5.00
紅燒	少平	腐	45.	Tofu Briquettes in a Bed of Chinese Vegetables.....	7.50
老麻	婆豆	腐	46.	Steamed Tofu with Meat.....	7.50
			47.	Ma Po Tofu (cooked with Minced Pork in Spicy Sauce).....	7.50

👉 HOT & SPICY • SALES TAX INCLUDED

HOT POT / CASSEROLE DISHES

鮑魚	生蠔	燒牛	蓉	蛋	48.	Buffalo Fish.....	10.95
薑啫	牛腩	燒牛	蓉	蛋	49.	Fresh Oyster w. Ginger & Scallion.....	11.95
八津	牛腩	燒牛	蓉	蛋	50.	Sizzling Beef.....	9.95
蘿扣	牛肉	燒牛	蓉	蛋	51.	Bean Cake w. Eight Treasure.....	9.95
什菜	豆腐	燒牛	蓉	蛋	52.	Beef Stew w. Turnip.....	8.95
海鮮	豆腐	燒牛	蓉	蛋	53.	Pork Stew w. Turo.....	7.95
		燒牛	蓉	蛋	54.	Mixed Vegetables & Bean Cake.....	7.95
		燒牛	蓉	蛋	55.	Fish Head.....	7.95
		燒牛	蓉	蛋	56.	Sea Food Combination.....	11.95
		燒牛	蓉	蛋	57.	Lam Chops.....	10.95

EGG FOO YOUNG

又雞	燒蓉	蓉	蛋	59.	Roast Pork Egg Foo Young.....	5.75
雞	蓉	蓉	蛋	60.	Chicken Egg Foo Young.....	5.75
蝦	蓉	蓉	蛋	61.	Shrimp Egg Foo Young.....	6.75
蘑菇	蓉	蓉	蛋	62.	Mushroom Egg Foo Young.....	5.95
菜	蓉	蓉	蛋	63.	Vegetable Egg Foo Young.....	5.75

BEEF

玉樹	扒牛	牛	64.	Steak with Chinese Broccoli.....	9.95
中本	煎士	柳	65.	Cantonese Style Steak Fillet.....	9.95
炒樓	煎士	的	66.	House Special Steak.....(TB) 14.95	
鮮士	煎士	的	67.	Steak Kew w. Vegetables.....	15.95
黑菇	煎士	的	68.	Sin Koo Steak Kew.....	15.95
牛椒	煎士	的	69.	Steak Fillet with Black Pepper Sauce.....	9.95
唐芥	煎士	的	70.	Stir-Fried Beef with Mixed Vegetables.....	7.95
陳皮	煎士	的	71.	Stir-Fried Beef with Chinese Broccoli.....	7.95
雪豆	煎士	的	72.	Orange Beef.....	9.95
蔥爆	煎士	的	73.	Stir-Fried Beef with Snow Peas.....	7.95
沙遠	煎士	的	74.	Stir-Fried Beef with Scallions.....	8.95
菜仔	煎士	的	75.	Stir-Fried Beef with Satay Sauce.....	8.95
豆蕃	煎士	的	76.	Stir-Fried Beef with Vegetables.....	7.95
酸芥	煎士	的	77.	Stir-Fried Beef with String Beans.....	7.95
咖喱	煎士	的	78.	Stir-Fried Beef with Tomato.....	7.95
豆	煎士	的	79.	Stir-Fried Beef with Sour Cabbage.....	7.95
	煎士	的	80.	Beef with Curry.....	7.95
	煎士	的	81.	Stir-Fried Beef with Bean Curd.....	7.95

CHICKEN & DUCK

炸子	白肥	鷓鴣	82.	Deep Fried Squab.....	SP
炸子	白肥	鷓鴣	83.	Peking Style Crispy Chicken.....(Half)	7.25
酸梅	白肥	鷓鴣	84.	Boiled Chicken with Ginger & Scallions.....(Half)	7.95
甜北	白肥	鷓鴣	85.	Plum Sauce Duck.....	8.95
芝蔴	白肥	鷓鴣	86.	Sweet and Sour Duck.....	8.95
左宗	白肥	鷓鴣	87.	Duck with Sauteed Mushrooms.....	8.95
甜酸	白肥	鷓鴣	88.	Sesame Chicken.....	7.95
西芹	白肥	鷓鴣	89.	General Tso's Chicken.....	7.95
什菜	白肥	鷓鴣	90.	Sweet and Sour Chicken.....	7.95
涼瓜	白肥	鷓鴣	91.	Chicken with Celery.....	7.75
豆腐	白肥	鷓鴣	92.	Chicken with Mixed Vegetables.....	7.75
酸菜	白肥	鷓鴣	93.	Chicken with Straw Mushrooms.....	7.75
鼓腰	白肥	鷓鴣	94.	Chicken with Bitter Melon.....	7.75
宮保	白肥	鷓鴣	95.	Chicken with Tofu.....	7.75
芥蘭	白肥	鷓鴣	96.	Chicken with Pickled Vegetable.....	7.75
豆雞	白肥	鷓鴣	97.	Chicken in Black Bean Sauce.....	7.75
薯片	白肥	鷓鴣	98.	Chicken with Cashew Nuts.....	7.75
球掌	白肥	鷓鴣	99.	Kung Po Chicken.....	7.75
	白肥	鷓鴣	100.	Stir-Fried Chicken with Broccoli.....	7.75
	白肥	鷓鴣	101.	Stir-Fried Chicken with Snow Peas.....	7.75
	白肥	鷓鴣	102.	Stir-Fried Chicken with Tomato.....	7.75
	白肥	鷓鴣	103.	Stir-Fried Chicken with Sauteed Conch.....	11.95
	白肥	鷓鴣	104.	Duck's Feet in Black Bean Sauce.....	8.95

👉 SALES TAX INCLUDED